

Bremskolben-Rückstell-Werkzeug mit Ratschenfunktion



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Werkzeug, mit einem Arbeitsbereich von 40 - 68 mm, ermöglicht ein zentriertes Zurückdrücken der Bremskolben ohne zu verkanten und ohne Beschädigung von Manschetten, Kolben oder Zylinder. Das Werkzeug wird benötigt bei Wartungsarbeiten und beim Austausch von Bremsbelägen und ist geeignet für nahezu alle gängigen Fahrzeugtypen mit Schwimm- und Festsätteln, Einfach- oder Doppelkolben-Bremssätteln ohne integrierte Handbremsfunktion. Es handelt sich um eine stabile Ausführung mit breiten und gehärteten Druckplatten für hohe Standzeit. Die Spindel-Ratschenmechanik (umschaltbar) verringert den Kraftaufwand.

SICHERHEITSHINWEISE

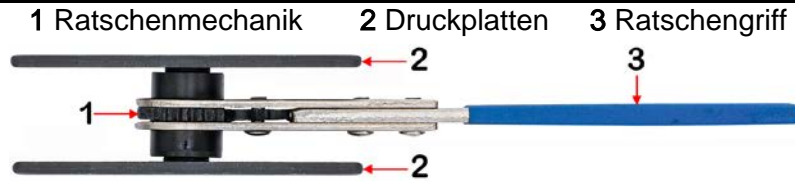
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder dessen Verpackung spielen.
- Reparaturen an Bremsanlagen dürfen nur von sachkundigen Personen durchgeführt werden.
- Halten Sie dieses Produkt in einwandfreiem Zustand.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Arbeitsbereich fern.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und ordentlich.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich eine ausreichende Beleuchtung aufweist.
- Achten Sie darauf, dass der Ausgleichsbehälter der Bremsflüssigkeit keinen hohen Stand aufweist, ein zu hoher Stand der Bremsflüssigkeit kann beim Zurückdrücken der Bremskolben zum Überlaufen des Behälters der Bremsflüssigkeit führen.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.



KOMPONENTEN



VERWENDUNG

1. Platzieren Sie die beiden Druckplatten zwischen der Anlagefläche des Bremssattels und den Bremssattelkolben.
2. Fahren Sie die Druckplatten auseinander bis diese an dem Kolben und der Anlagefläche des Bremssattels anliegen, nutzen Sie dazu den Ratschengriff.
3. Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der Druckplatten, diese müssen parallel zur Anlagefläche und Kolben des Bremssattels stehen.
4. Fahren Sie mit dem Auseinanderfahren der Druckplatten fort, bis die Kolben komplett in den Bremssattel zurückgedrückt sind.



Brake Piston Reset Tool with Ratchet Function



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool, with a working range of 40 - 68 mm, enables the brake pistons to be pushed back in a centered manner without tilting and without damaging the rubber sleeves, pistons or cylinders. The tool is required for maintenance work and when replacing brake pads and is suitable for almost all common vehicle types with floating and fixed calipers, single or double piston brake calipers without an integrated handbrake function. It is a stable version with wide and hardened pressure plates for a long service life. The spindle ratchet mechanism (switchable) reduces the effort required.

SAFETY INFORMATION

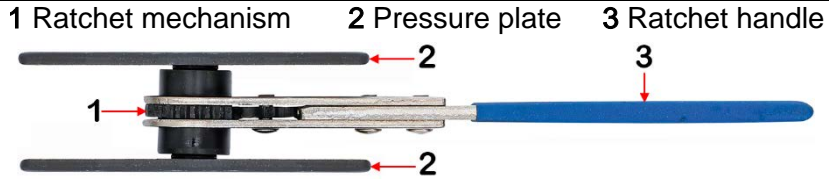
- Do not allow children to play with the product or its packaging.
- Repairs to brake systems may only be carried out by qualified persons.
- Keep this product in perfect condition.
- Keep children and unauthorized persons out of the work area.
- Keep the work area clean and tidy.
- Make sure the work area has adequate lighting.
- Make sure that the brake fluid expansion tank does not have a high level; if the brake fluid level is too high, the brake fluid tank can overflow when the brake pistons are turned back.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



COMPONENTS



USE

1. Place the two pressure plates between the contact surface of the brake caliper and the brake caliper pistons.
2. Move the pressure plates apart until they rest on the piston and the contact surface of the brake caliper, using the ratchet handle.
3. Check the correct alignment of the pressure plates; they must be parallel to the contact surface and piston of the brake caliper.
4. Continue extending the pressure plates until the pistons are fully pushed back into the caliper.



Outil repousse-pistons avec fonction cliquet



ATTENTION

Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent manuel d'utilisation au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION

Cet outil, d'une plage de travail de 40 à 68 mm, permet de repousser les pistons de frein de manière centrée sans basculer et sans endommager les manchons, pistons ou cylindres. L'outil est nécessaire pour les travaux d'entretien et le remplacement des plaquettes de frein et convient à presque tous les types de véhicules courants avec étriers flottants et fixes, étriers de frein à un ou deux pistons sans fonction de frein à main intégrée. Il s'agit d'une version stable avec des plaques de pression larges et durcies pour une longue durée de vie. Le mécanisme à cliquet de broche (commutable) réduit l'effort requis.

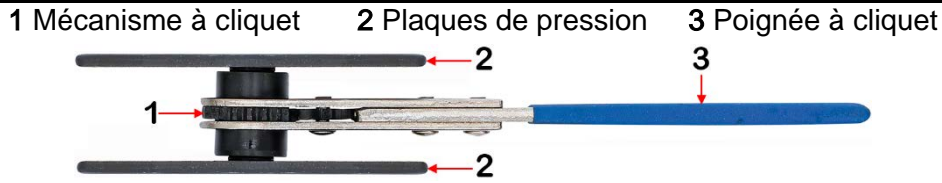
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou son emballage.
- Les réparations sur les systèmes de freinage ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.
- Conservez ce produit en parfait état.
- Éloignez les enfants et les personnes non autorisées de la zone de travail.
- Gardez la zone de travail propre et bien rangée.
- Assurez-vous que la zone de travail dispose d'un éclairage adéquat.
- Assurez-vous que le niveau de liquide de frein dans le vase d'expansion n'est pas trop élevé ; Si le niveau de liquide de frein est trop élevé, le réservoir de liquide de frein peut déborder lorsque les pistons de frein sont tournés vers l'arrière.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux indésirables au lieu de les jeter en tant que déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.



COMPOSANTS**UTILISATION**

1. Placez les deux plaques de pression entre la surface de contact de l'étrier de frein et les pistons de l'étrier de frein.
2. Écartez les plaques de pression jusqu'à ce qu'elles reposent sur le piston et la surface de contact de l'étrier de frein, à l'aide de la poignée à cliquet.
3. Vérifier le bon alignement des plaques de pression ; elles doivent être parallèles à la surface de contact et au piston de l'étrier de frein.
4. Continuez à étendre les plaques de pression jusqu'à ce que les pistons soient complètement repoussés dans l'étrier.



Reposicionador de pistones de freno con función de carraca



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

PROPÓSITO DE USO

Esta herramienta, con un rango de trabajo de 40 - 68 mm, permite empujar los pistones de freno hacia atrás de forma centrada sin inclinarlos y sin dañar las camisas, pistones o cilindros. La herramienta es necesaria para trabajos de mantenimiento y sustitución de pastillas de freno y es adecuada para casi todos los tipos de vehículos habituales con pinzas flotantes y fijas, pinzas de freno de uno o dos pistones sin función de freno de mano integrada. Es una versión estable con placas de presión anchas y endurecidas para una larga vida útil. El mecanismo de trinquete del husillo (conmutable) reduce el esfuerzo necesario.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

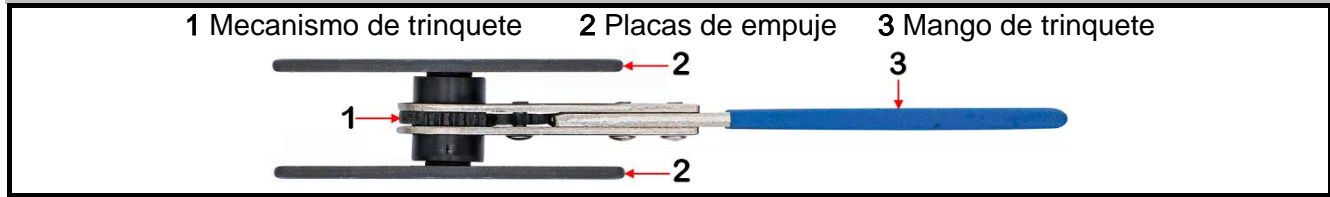
- No permita que los niños jueguen con el producto o su embalaje.
- Las reparaciones en sistemas de frenos solo deben ser realizadas por personas calificadas.
- Mantenga este producto en perfectas condiciones.
- Mantenga a los niños y a personas no autorizadas alejados del área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada.
- Asegúrese de que el área de trabajo tenga una iluminación adecuada.
- Asegúrese de que el depósito de compensación del líquido de frenos no esté demasiado lleno; un nivel demasiado alto puede causar que el líquido de frenos se desborde al girar los pistones de freno hacia atrás.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.



COMPONENTE



UTILIZACIÓN

1. Coloque las dos placas de empuje entre la superficie de contacto de la pinza de freno y los pistones de la pinza de freno.
2. Separe las placas de presión hasta que descansen sobre el pistón y la superficie de contacto de la pinza de freno, utilizando el mango de trinquete.
3. Verificar la correcta alineación de las placas de empuje; deben estar paralelas a la superficie de contacto y al pistón de la pinza de freno.
4. Continúe extendiendo las placas de empuje hasta que los pistones estén completamente empujados hacia la pinza.